



Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California

Resumen de Noticias

Actualización trimestral concisa del Comité de Hospitales e Instituciones de NorCal.

Mayo 2025



Finanzas y presupuesto: A finales de abril, el Comité NorCal operaba con una pérdida de 2,984.09 dólares, lo que se considera una posición financiera neutral. El Comité está aproximadamente a 4,000.00 de pasar a una posición financiera Pobre, casi un mes por debajo del efectivo en caja recomendado para los gastos de 6 meses del año anterior. Hasta la fecha, las contribuciones están un 2.82% por debajo del presupuesto, mientras que los gastos de literatura están un 4.62% por encima del presupuesto. Por favor, comparta esta información con la confraternidad y anime a todos los grupos a pasar la Lata Rosa. Además, se anima a los tesoreros de los grupos a que envíen regularmente el dinero de la Lata Rosa a H&I; esto es útil para la contabilidad y para presentar informes de ingresos más realistas. Debido a la complejidad de cumplir las directrices para la declaración de la renta de las organizaciones sin ánimo de lucro, el Comité contratará a una nueva empresa de contabilidad para la presentación de las declaraciones. Esto supondrá un aumento de los costes.

Servicio de patrocinio de visitas internas (IVSS): El IVSS es el programa de Hospitales e Instituciones que proporciona patrocinio individual externo a los alcohólicos confinados. El IVSS atiende actualmente a ocho prisiones: Folsom, San Quentin, CTF Soledad, SATF, Corcoran, Avenal, CCWF (Chowchilla) y SVSP. El Coordinador de IVSS para CCWF ha dimitido y se está buscando un sustituto. Si nadie se presenta, IVSS suspenderá el servicio a CCWF hasta que se encuentre un coordinador. Cualquier persona interesada, independientemente de su sexo, puede ponerse en contacto con el IVSS en handi.ivss@gmail.com. El IVSS está llevando a cabo el programa piloto de rehabilitación con dos instalaciones en el Área 62, San Francisco. Un modelo de rehabilitación modificado listo para su inclusión en las enmiendas del Manual de Políticas de 2026. Instrucciones escritas y cuatro videos sobre cómo configurar el sistema electrónico están en desarrollo. El éxito del IVSS depende de la disponibilidad de posibles patrocinadores; por favor, considere la posibilidad de ofrecerse como voluntario. Más información sobre el programa y un folleto en handinorcal.org

Principales actualizaciones de las instalaciones: Varias prisiones estatales están en «programa modificado», antes llamado «encierro». Esto significa que la actividad de AA está pospuesta en esas instalaciones. Varias instalaciones están cambiando de coordinadores internos. Se han organizado conferencias de Hospitales e instituciones en algunas de las prisiones, con gran éxito. Para ser voluntario en una prisión, ponte en contacto con el/los coordinador/es de la instalación principal de cualquier Área visitando www.handinorcal.org/map. Haga clic en la pestaña Instituciones, haga clic en el Área de Hospitales e instituciones deseada y, a continuación, haga clic en ponerse en contacto con el «Coordinador de Instituciones de Hospitales e instituciones».

Informe sobre la propuesta de contribución sin efectivo: El Comité de Finanzas examinó procedimientos, ventajas y vendedores para que Hospitales e instituciones reciba contribuciones sin dinero en efectivo, pero no ha encontrado una solución que funcione para este comité. Hospitales e instituciones del NorCal responde a los grupos de AA del Norte de California y recibe su apoyo. Los grupos individuales son libres de utilizar cualquier método de contribuciones sin dinero en efectivo que deseen, pero el Comité de Finanzas no ha encontrado ningún producto que mejore nuestro sistema actual para recibir las contribuciones de los grupos de AA. No encontrando ninguna ventaja para el Comité de NorCal en este momento, se cierra el asunto.

Cátedra de Comunicación en Español: Martin L. fue aprobado como Presidente de Comunicaciones en español. El puesto fue debatido por el Comité NorCal. Se señaló que el nuevo puesto podría facilitar una mejor comunicación entre las Regiones hispanohablantes y anglófonas para servir mejor a ambas comunidades lingüísticas.

2025 Enmiendas al Manual de Política: El Comité debatió y aprobó las enmiendas al Manual de Normas de 2025 y las ha remitido al próximo Comité NorCal para su votación final. Cambios notables: Las reuniones del Comité NorCal serán virtuales, con la posibilidad de una reunión híbrida al año; la adición de la opción de apadrinamiento electrónico al IVSS; la inclusión del IVSS en la sección «Historia de H&I», y numerosas aclaraciones a las descripciones de los puestos. Los cambios aparecen en el Boletín de abril de 2025, disponible en handinorcal.org. La votación final sobre las enmiendas, que requieren una mayoría de dos tercios para ser aprobadas, tendrá lugar en la próxima reunión de NorCal en julio.

Puestos vacantes: Puestos vacantes: Presidente del Comité NorCal, Miembro del Comité de Finanzas, Editor, Presidente de Literatura y Presidente del Sitio Web. Los requisitos para estos puestos figuran en la Sección 2 del Manual de Normas. Si está interesado, póngase en contacto con Julio B. chairnorcalhandi@gmail.com

La próxima reunión del Comité de Hospitales e Instituciones de NorCal será a las 11:00 a.m. del 27 de julio de 2025.

Se efectuarán las elecciones

En persona: 1631 N 1st St #200, San Jose, CA 95112

Zoom ID: 828 7733 8114 Código de acceso: service



Northern California Hospital and Institution Committee

Newsbrief

concise quarterly update on the NorCal H&I Committee.

May 2025



Financial and Budget: As of the end of April, the NorCal Committee was operating at a loss of \$2,984.09, which is considered a **neutral** financial position. The Committee is approximately \$4,000.00 away from moving to a **Poor** financial position, nearly one month below the recommended 6 month's prior year expense cash on hand. To date, contributions are 2.82% below budget while literature expenses are 4.62% above budget. Please share this information with the fellowship and encourage all groups to pass the Pink Can. Also, Group treasurers are encouraged to send Pink Can monies to H&I on a regular basis; this is helpful for accounting and more realistic income reporting. Due to the complexity of meeting the guidelines for non-profit tax returns the Committee will be retaining a new accounting firm for filing returns. This will result in a cost increase.

Inside Visitation Sponsorship Service (IVSS): IVSS is the H&I program that provides outside one-on-one sponsorship to confined alcoholics. IVSS currently serves eight prisons: Folsom, San Quentin, CTF Soledad, SATF, Corcoran, Avenal, CCWF (Chowchilla) and SVSP. The IVSS Coordinator for CCWF has resigned and the search is on for a replacement. If no one comes forward, IVSS will discontinue service to CCWF until a coordinator is found. Anyone interested, regardless of gender, please contact IVSS at handi.ivss@gmail.com. IVSS is conducting the rehab pilot program with two facilities in Area 62, San Francisco. A modified rehab model ready for inclusion in the 2026 *Policy Manual* amendments. Written instructions and four videos on how to set up the electronic system is in development. IVSS success is dependent on the availability of prospective sponsors; please consider volunteering. More information about the program and a flyer is available at handinorcal.org.

Major Facilities Updates: Several state prisons are on "modified program," formerly termed "lock-down." This means AA activity is on hold in those facilities. Several facilities are changing inside coordinators. H&I Conferences have been organized in some of the prisons, with great success. To volunteer at a prison, contact the major facility coordinator(s) in any Area by going to www.handinorcal.org/map. Click on the Institutions tab, click on the desired H&I Area, then click on contact "H&I Institution Coordinator."

Report on the Cashless Contribution Proposal: The Finance Committee examined procedures, advantages and vendors for H&I to receive cashless contributions but have not found a solution that works for this committee. NorCal H&I answers to and is supported by the AA groups of Northern California. Individual groups are free to use any cashless contribution methods they wish, but the Finance Committee has not found any products that improve upon our present system for receiving contributions from AA groups. Finding no advantage for the NorCal Committee at this time, the matter is closed.

Spanish Communications Chair: Martin L. was approved as the Spanish Communications Chair. The position was discussed by the NorCal Committee. It was noted that the new position could facilitate better communication between Spanish-speaking and English-speaking Regions to better serve both linguistic communities.

2025 Policy Manual Amendments: The Committee discussed and approved the 2025 *Policy Manual* Amendments and has forwarded them to the next NorCal Committee for a final vote. Notable changes: NorCal Committee meetings will be virtual, with the possibility of one hybrid meeting per year; the addition of the electronic sponsorship option to IVSS; the inclusion of IVSS in the "History of H&I" section, and numerous clarifications to job descriptions. The changes appear in the April 2025 *Newsletter*, available at handinorcal.org. Final vote on the amendments requiring a two-thirds majority to pass will be held at the next NorCal meeting in July.

Open Positions: Positions remaining open: NorCal Committee Chair, Finance Committee Member, Publisher, Literature Chair, and Website Chair. Qualifications for these positions are listed in Section 2 of the *Policy Manual*. If interested, please contact Julio B. chairnorcalhandi@gmail.com.

The next meeting of the NorCal H&I Committee will be 11:00a.m. July 27, 2025.

Elections will be held

In-person location: 1631 N 1st St #200, San Jose, CA 95112

Zoom ID: 828 7733 8114 Passcode: service